

༄༅། །འཕགས་པ་བཀྲ་ཤིས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞུགས་སོ། །

## Verses of the Eight Noble Auspicious Ones

by Jamgön Mipham Rinpoche

ལས་གང་ཞིག་རྩོམ་པ་ན་ཐོག་མར་འདི་ཚར་གཅིག་བརྗོད་ན་གྲུབ་པ་བདེ་བ་ཡིད་བཞིན་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར་བས་ཅིནས་ཡིད་ལ་བྱ  
འོ། །

*It is very important to recite this through once before starting on any activity; whatever the project, it will work out exactly as you wish.*

ཙོ། ལྷང་སྲིད་རྣམ་དག་རང་བཞིན་ལྷུན་གྲུབ་པའི། ། བཀྲ་ཤིས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ན་བཞུགས་  
པ་ཡི། ། སངས་རྒྱས་ཚེས་དང་དགོ་འདུན་འཕགས་པའི་ཚོགས། ། ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བདག་  
ཅག་བཀྲ་ཤིས་ཤོག །

nang si nam dak rang zhin lhün drup pé/ tra shi chok chü zhing na  
zhuk pa yi/ sang gyé chö dang gendün pak pé tsok/ kün la chak tsel  
dak chak tra shi shok/

om Homage to the Buddha, Dharma and Noble Saṅgha—  
All that dwell in the auspicious realms of the ten directions,  
Where appearance and existence is completely pure, its nature  
spontaneously perfect,  
May everything be auspicious for us all!

སློན་མེའི་རྒྱལ་པོ་རྩལ་བརྟན་དོན་གྲུབ་དགོངས། ། བྱམས་པའི་རྒྱན་དཔལ་དགོ་གྲགས་དཔལ་དམ་  
པ། ། ཀུན་ལ་དགོངས་པ་རྒྱ་ཆེར་གྲགས་པ་ཅན། ། ལྷུན་པོ་ལྟར་འཕགས་རྩལ་གྲགས་དཔལ་དང་  
ནི། །

drön mé gyel po tsel ten dön drup gong/ jam pé gyen pel gé drak pel  
dam pa/ kün la gong pa gya cher drak pa chen/ lhün po tar pak tsel  
drak pel dang ni/

King of Lamps, Steadfast and Powerful One Whose Vision Fulfils All  
Aims,  
Glorious Ornament of Love, Sacred Splendour Renowned for Virtue,  
The One Whose Concern for All Brings Him Universal Renown,  
Glorious One as Renowned as Mount Meru in Eminence and Might,

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དགོངས་གྲགས་པའི་དཔལ། ། ཡིད་ཚིམ་མཛད་པ་རྩལ་རབ་གྲགས་  
དཔལ་ཉ། ། མཚན་ཅོམ་ཐོས་པས་བྱ་ཤིས་དཔལ་འཕེལ་བ། ། བདེ་བར་གཤེགས་པ་བརྒྱད་ལ་  
ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

sem chen tam ché la gong drak pé pel/ yi tsim dzé pa tsel rap drak pel  
té/ tsen tsam tö pé tra shi pel pelwa/ dewar shek pa gyé la chak tsel lo/

Glorious One Renowned as Caring for All Sentient Beings, and  
Glorious One Renowned as Most Powerful in Satisfying Wishes —  
Homage to you, the Eight Sugatas,  
Merely hearing your names increases auspiciousness and success!

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ཏུ་དཔལ་ལྡན་དོ་ཇེ་འཛིན། ། ལྷན་རས་གཟིགས་དབང་མགོན་པོ་བྱམས་པའི་  
དཔལ། ། ས་ཡི་སློང་པོ་སློབ་པ་རྣམ་པར་སེལ། ། རམ་མཁའི་སློང་པོ་འཕགས་མཚོག་ཀུན་ཏུ་  
བབས། །

jam pel zhön nu penden dor jé dzin/ chen ré zik wang gön po jam pé  
pel/ sa yi nying po drip pa nam par sel/ nam khé nying po pak chok  
kün tu zang/

Youthful Mañjuśrī, glorious Vajrapāṇi,  
Lord Avalokiteśvara, protector Maitreya,  
Kṣitigarbha, Nivāraṇaviṣkambhin,  
Ākāśagarbha, and Samantabhadra noblest of all—

ཡུའཔ་དོ་ཤེ་པ་ད་དཀར་ལྷ་ཤིང་དང་། །རོ་བུ་རྩ་བ་རལ་གྱི་ཉི་མ་ཡི། །ཕྱག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་  
བྲག་ཤིས་དཔལ་གྱི་མཚོག། །བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

utpel dor jé pé kar lu shing dang/ nor bu dawa rel dri nyi ma yi/ chak  
tsen lek nam tra shi pel gyi chok/ jang chup sem pa gyé la chak tsel lo/

*Utpala* flower, vajra, white lotus, nāga-tree,  
Jewel, moon, sword and sun—  
Gracefully holding your emblems, and supreme in granting  
auspiciousness and success,  
Homage to you, the Eight Bodhisattvas!

རིན་ཆེན་གདུགས་མཚོག་བྲག་ཤིས་གསེར་གྱི་ཉ། ། །འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ། །  
རྩྭ་གྲགས་དུང་དང་ཕུན་ཚོགས་དཔལ་བེན། ། །མི་རུབ་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱུར་འཁོར་ལོ་སྟེ། །  
rin chen duk chok tra shi ser gyi nya/ dö jung bum zang yi ong ka ma  
la/ nyen drak dung dang pün tsok pel be'u/ mi nup gyel tsen wang  
gyur khor lo té/

The most precious umbrella, the auspicious golden fishes,  
The wish-fulfilling vase of goodness, the exquisite kamala-flower,  
The conch of fame and glory, the glorious knot of prosperity,  
The eternal banner of victory and the all-powerful wheel:

རིན་ཆེན་ཉམས་མཚོག་བརྒྱད་ཀྱི་ཕྱག་མཚན་ཅན། ། ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོན་ཅིང་དབྱེས་བསྐྱེད་  
 མ། ། སྒྲིག་སོགས་ངོ་བོ་དྲན་པའི་དཔལ་སྤེལ་བའི། ། བཀའ་ཤིས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །  
 rin chen tak chok gyé kyi chak tsen chen/ chok dü gyelwa chö ching  
 gyé kyé ma/ gek sok ngowo dren pé pel pelwé/ tra shi lha mo gyé la  
 chak tsel lo/

Holding these eight most precious emblems  
 Are the creators of delight, making offerings to the buddhas of all  
 directions and times.  
 Homage to you, the Eight Auspicious Goddesses—Beauty, Garlands,  
 Song, Dance, Flowers, Incense, Light and Perfume—  
 Merely thinking of you makes success grow more and more!

ཚངས་པ་ཆེན་པོ་བདེ་འབྱུང་སྲིད་མེད་བྱ། ། མིག་སྟོང་ལྡན་དང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་འཁོར་སྲུང་། ། འཕགས་  
 སྐྱེས་པོ་དང་ལྷ་དབང་མིག་མི་བཟང་། ། རྣམ་ཐོས་སྲས་ཏེ་ལྷ་རྒྱལ་འཁོར་ལོ་དང་། །  
 tsang pa chen po denjung sé mé bu/ mik tong den dang gyel po yül  
 khor sung/ pak kyé po dang lu wang mik mi zang/ nam tö sé té lha dzé  
 khor lo dang/

Mighty Brahmā, Śiva and Viṣṇu,  
 Indra the Thousand-Eyed, the Kings Dhṛtarāṣṭra,  
 Virūdhaka, Virūpakṣa the Lord of Nāgas,  
 And Vaiśravaṇa—each one holding your divine emblem:

ཏི་བྱུ་ལ་དང་མདུང་བྱང་དོ་རྩེ་ཅན། ། དི་ཚི་རལ་གྱི་མཚོན་རྟེན་རྒྱལ་མཚན་འཛིན། ། ས་གསུམ་  
 གནས་སུ་དགོ་ལེགས་བཀའ་ཤིས་སྤེལ། ། འཛིག་རྟེན་སྐྱོང་བ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

tri shu la dang dung tung dor jé chen/ pi wam rel dri chö ten gyel tsen  
dzin/ sa sum né su gé lek tra shi pel/ jik ten kyongwa gyé la chak tsel  
lo/

Wheel, trident, lance, vajra,  
Vīṇā, sword, stūpa and banner of victory—  
Homage to you, the Eight Guardians of the World,  
Who make auspiciousness and positivity grow in the three realms!

བདག་ཅག་དང་འདིར་བྱ་བ་རྩོམ་པ་ལ། ། གོགས་དང་ཉེ་བར་འཚོ་བ་ཀུན་ཞི་ནས། ། འདོད་དོན་  
དཔལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། ། བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྐྱུན་སྐྱུམ་ཚོགས་པར་ཤོག། །  
dak chak deng dir jawa tsom pa la/ gek dang nyewar tsewa kün zhi né/  
dö dön pel pel sam dön yi zhin drup/ tra shi dé lek pün sum tsok par  
shok/

With all obstacles and harmful influences pacified,  
May the work we are now about to begin  
Meet with ever-growing fulfillment and success, and  
Bring good fortune, prosperity, happiness and peace!

ལྷ་ཚོ་བརྗོད་ན་དེ་ཉིན་དོན་ཀུན་འགྲུབ། །ཉལ་ ཚོ་བརྗོད་ན་མི་ལམ་བཟང་པོ་མཐོང་། །གཡུལ་དུ་འཇུག་ཚོ་བརྗོད་ན་ཕྱོགས་ལས་  
རྒྱལ། །བྱ་བ་རྩོམ་དུས་བརྗོད་ན་འདོད་དོན་འཕེལ། །རྒྱུན་དུ་བརྗོད་ན་ཚོ་དཔལ་གྲགས་འབྱོར་ཤིས། །བདེ་ལེགས་སྐྱུན་ཚོགས་བ  
སམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། །སྤྲིག་སྤྲིབ་ཀུན་བྱང་མཛོད་མཐོང་ས་ལེགས་ཀྱི། །དོན་ཀུན་འགྲུབ་པ་རྒྱལ་བ་མཚོག་གིས་གསུང  
ས། ། རབ་ཚེས་མེ་སྤྲེལ་ལྷ་བ་གསུམ་པའི་ཚེས་གསུམ་གཟུང་ཉིམ་དང་རྒྱ་སྐར་རྒྱལ་གྱི་དུས་བཟང་པོའི་ཆལ་འཇམ་དཔལ་  
དགྲུས་པའི་རྩི་རྩི་ཡིད་མཚོ་ལས་བྱང་བའི་ཉོར་བུའི་དོ་ཤལ་ཚེན་པོའོ། །

“Recite this prayer when you wake up, and you will accomplish all your aims for the day.  
Recite it when you go to sleep, and you will have good dreams. Recite it before a conflict,  
and you will be completely victorious. Recite it when you embark on any project, and you  
will be successful. If you recite this prayer every day, the length of your life, your

*splendour, renown, and wealth will all increase, you will find perfect happiness, you will accomplish your aims exactly as you wish, all harmful actions and obscurations will be purified and all your wishes for higher realms, liberation and omniscience will be fulfilled.” These are the words of the Buddha himself.*

*This prayer arose from the lake of Jampal Gyepé Dorje’s mind on the third day of the third month of the Fire Monkey year (1896), an auspicious time according to the configuration of planets, sun and constellations.*

*Mangalam!*

*This text was adapted from Lotsawa House by Dorjé Lopön Dr. Lye for ease of use by members of Urban Dharma NC. We are happy to offer it for others’ use if they so find this to be helpful.  
Please visit [lotsawahouse.org](http://lotsawahouse.org) & support the amazing work they are doing.*

Urban Dharma  
Asheville, North Carolina  
[udharmanc.com](http://udharmanc.com)

*Edition 03/01/2016*